## 文化新闻

## 新民晚報

一边,是孟京辉以一

贯猛烈的手法率澳大利亚演 员用英语演绎;一边,是罗马尼亚 锡比乌大学以静水流深的态度呈 德国戏剧大师布莱希特编剧的 《四川好人》,昨晚在上海两个剧场同时 上演。前者参加了中国上海国际艺术节, 后者属于中国校园戏剧节。

走出艺海剧院, 看完孟京辉导演版 的英国 IT 工程师杰西很客气地说:"这 个故事我很熟悉,但是也是第一次看 到以这么夸张的、现代的手 法演出来。

## 两部《四川好人》 同城同时上演

孟京辉"猛烈版"VS罗 马尼亚锡比乌大学"丰厚版"

孟京辉版一如他往常导演的其他 剧目,以摇滚气质撑满舞台。舞台中央 是一个透明大柜子, 道具就散放于舞 台左右两侧, 演员随手就抄起一桶红 色颜料泼向大柜子——里面是受了惊 吓的三位穿成新娘一样的仙女,每人 手里还提着好几个购物袋。她们瑟瑟 缩缩地从柜子里出来, 用英语夸大了 自己的任务:"如果找不到一个好人,

不尽的能量,驼背老太依然声如洪钟, 奄奄一息的老头还能在蹬腿前呼嚎。 还有摇滚风的音乐,始终汹涌澎湃。

罗马尼亚大学生用罗马尼亚语演 出的版本在话剧中心上演,相比之下, 道具少,戏不闹,反而显得丰厚起来。 三位神明穿成卓别林的模样, 既是剧 中人推讲剧情,又承担插科打诨、调侃 剧情的旁观评述功能——这就是布莱 希特巨作风格的特质:间离,不让观众 完全人戏,不时应以旁观者身份来思 考。舞台归整成两个演区,后半个舞台 抬高后加上幕帘,拉开时,展现的就是 内心外化的图景。当飞行员与沈黛定 情时,一根以天花板为支点的粗绳的 运用十分巧妙。牵着绳尾的杨森,让沈 黛坐上绳子就形成荡来荡去的秋千。 当她从秋千上下来时, 孔武有力的杨 森就用绳子缠绕住她形成捆绑的样 一他就这样傍上了女大款……

音乐,也是该剧的要素之一。评述 场面以歌舞形式体现当然比慷慨陈词 更为赏心悦目。孟京辉版全程运用的 摇滚乐,使得全剧节奏长期处于"张而 不弛"的状态。

就要毁灭世界。"演员们个个充满用之

罗马尼亚版则分贝低了很多,全

场只有一位吉他手在适当的时候伴 奏。值得一提的是,该剧问声的应用。 当沈黛和杨森恋爱时,美妙的对白被 加上了回声, 仿佛这些来自心底的诺 言,得到了天堂的回应。回声还体现在 神明的对白里——凡是美好、善良得 有点不真实的部分都是有回声的。当 面对现实时,回声不再。仅仅一个小效 果的运用,就让观众联想到:"大音希 声"。对善的美好的追求,也体现了出

本报记者 朱光

布莱希特的话剧《四川好人》,属"教科 书"级的必读剧目。故事探讨的主题至今值 得深思:应该先善待自己,还是先善待他人。

该剧从三位神明下凡寻找好人开 始,标准就是看谁能收留他们一晚。结 果,只有妓女沈黛腾出房间。为示感谢,

## |相|关|链|接|

神明留了 1000 元给她, 她开了一家小杂 货店。邻居不断前来索取,却不付钱。沈黛 只能女扮男装成自己的"表哥"隋达,以资 本家面目出现收拾局面。她爱上了飞行员

杨森,却发现他也是图她的钱。众人又质 疑隋达失踪是否与沈黛有关,最终把她送 上法庭。于是,她当堂承认表哥不存在,就 是她扮的。因为她发现,行善是行不通的, 只会给自己带来灾难。所以,她询问法官: 我们到底应该善待自己,还是善待他人?



本报讯 (记者 朱光)受第十六届中国上海国际艺 术节校园行之邀,加拿大红天舞蹈团现代舞《马》昨晚 在交大文治堂上演。乘着奔腾的骏《马》,艺术节校园行 再次将高雅艺术送讲校园。

从奥运会到世博,红天舞蹈团作为"加拿大文化名 片"屡次亮相。《马》用西方人的视角解读了特有的文化 风貌,将马赋予了力量、优雅和美丽的象征意义。来自 中国、加拿大和蒙古的11名舞蹈演员通过富有张力的 肢体表现,在蒙古长调的吟唱中,仿佛把大家带入了广 阔的大草原。

艺术节校园行的艺术之旅也已行程过半, 前期近 20场演出活动为众高校师生们带来了歌剧、交响音乐 会、音乐剧、现代舞、芭蕾舞等多样的演出活动内容,以 及演前导赏、讲座互动、大师班、后台之旅、涂鸦等多元 的活动形式。 本报记者 郭新洋 摄影

